SERENADE

ARTE • KEUM KYESOO
HISTÓRIA • KEUM KYESOO

SCANS

-

TRADUÇÃO

ALEXAN

LIMPEZA

NAYA

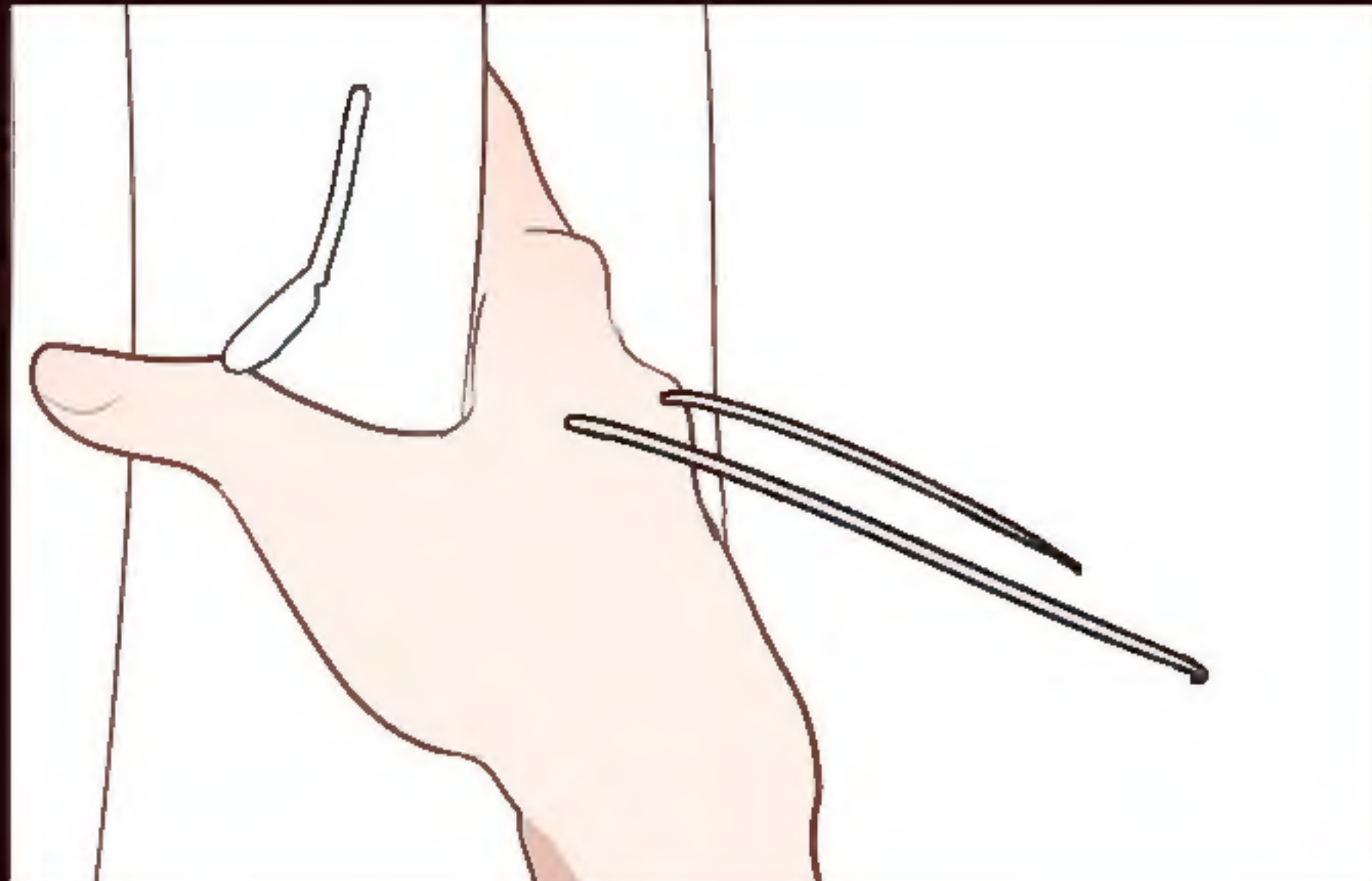
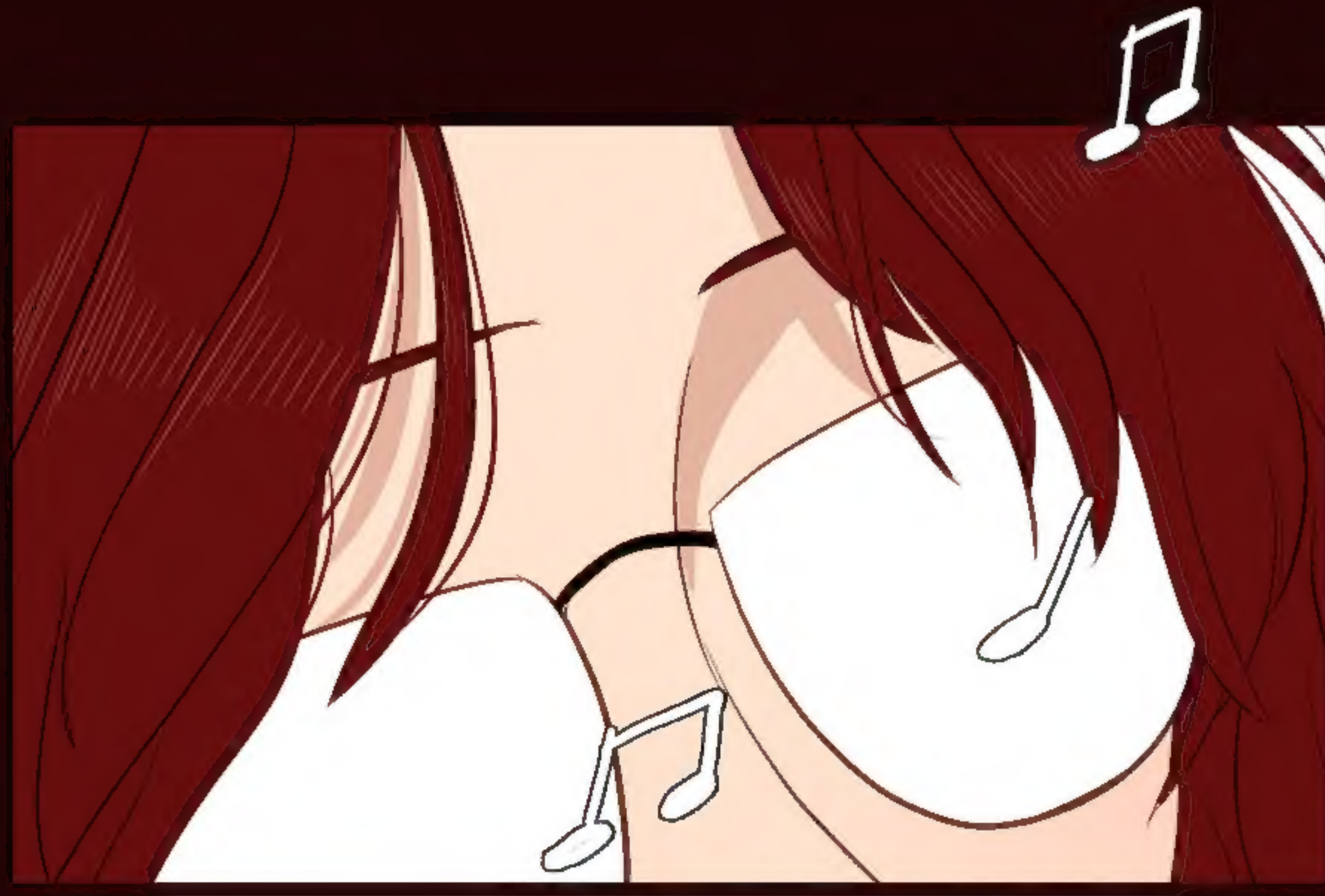
EDIÇÃO

CAAH-CHAN

REVISÃO

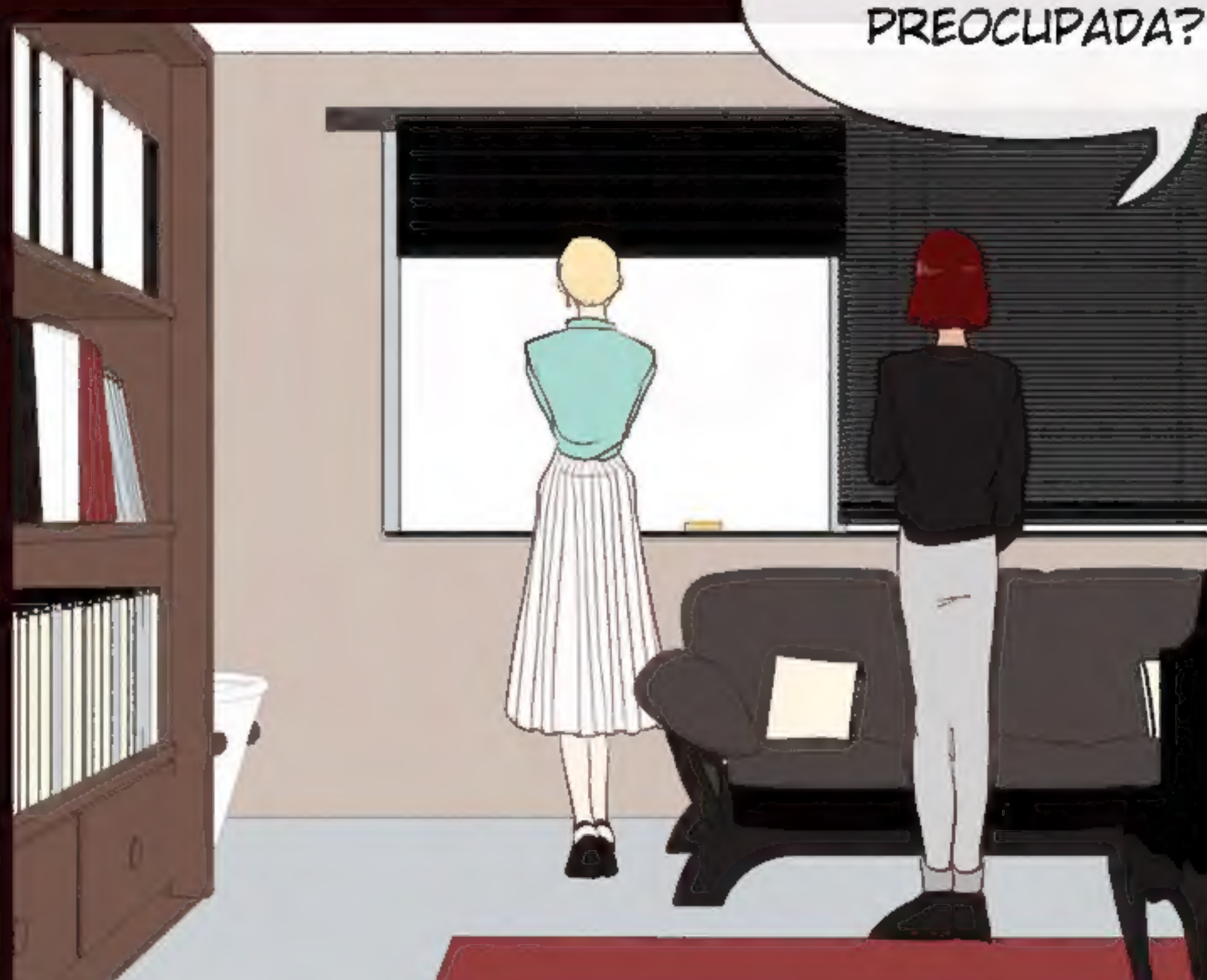
KIIN & ALEXAN

KANOJO NI KISU - YURI SCANS

@KANOJONIKISU
facebook.com/KANOJONIKISU
KANOJONIKISU.wordpress.com
KANOJONIKISU@gmail.com

Serenade

BY KEUM KYESOO

POR QUE VOCÊ NÃO PODE APENAS LHE DIZER PARA IR PARA CASA MAIS CEDO
E QUE VOCÊ TAMBÉM QUER IR PARA CASA?
COMO EU PODERIA?! ELA ESTÁ TRABALHANDO TÃO DURO...! EU NÃO POSSO FAZER ISSO!
MAS AS SALAS DE ENSAIO SÃO ABERTA APENAS ATÉ AS 10.
AINDA!
AQUI ESTÁ.
OBRIGADO.
ESTOU DEIXANDO O TROCO AQUI.
SIM...

QUERO DIZER, HONESTAMENTE, É TUDO POR CAUSA DE VOCÊ, PRO-FESSOR.
É PORQUE VOCÊ DISSE QUE NÃO ERA BOA O SUFICIENTE, E TUDO ISSO...
QUE TAL VOCÊ APENAS DIZER PARA A YEONJU A VERDADE E TORNAR AS COISAS MAIS FÁCEIS...
...OU NÃO... EU SEI, EU SEI...
NÃO ESTÁ PREOCUPADA?

DEI UMA OLHADA NA TURMA DE CALOUROS DESTE ANO, E NENHUM DELES SÃO TÃO BONS QUANTO YEONJU.

AH, HÁ UMA ALUNA... O NOME DELA É WOO YEJI. MAS, REALMENTE, É SÓ ISSO.

ELAS SEMPRE PRATICAM ATÉ SUPER TARDE... ELAS PARECEM SER PRÓXIMAS, TAMBÉM.

E ELAS SÃO AMBAS MUITO BOAS.

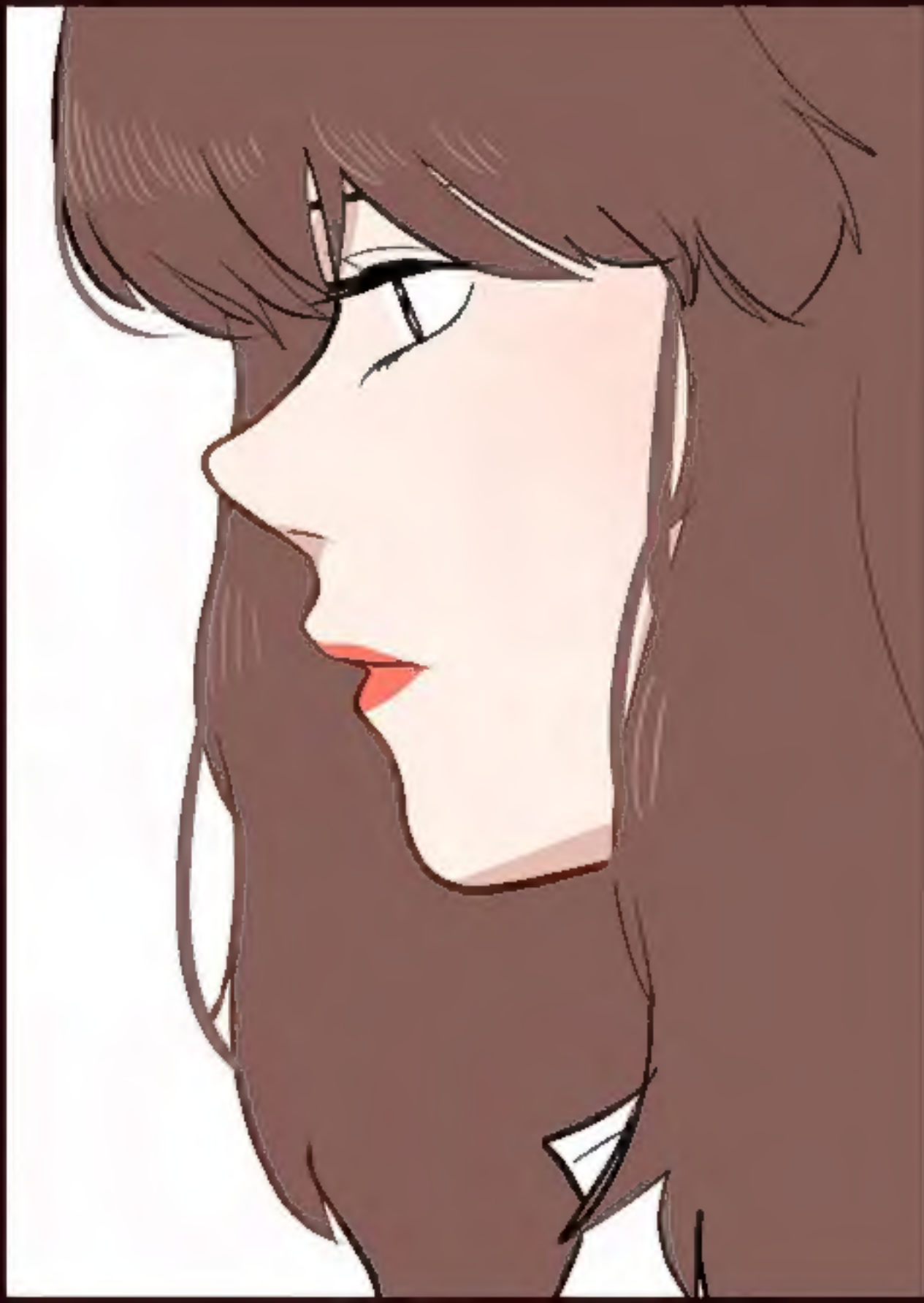
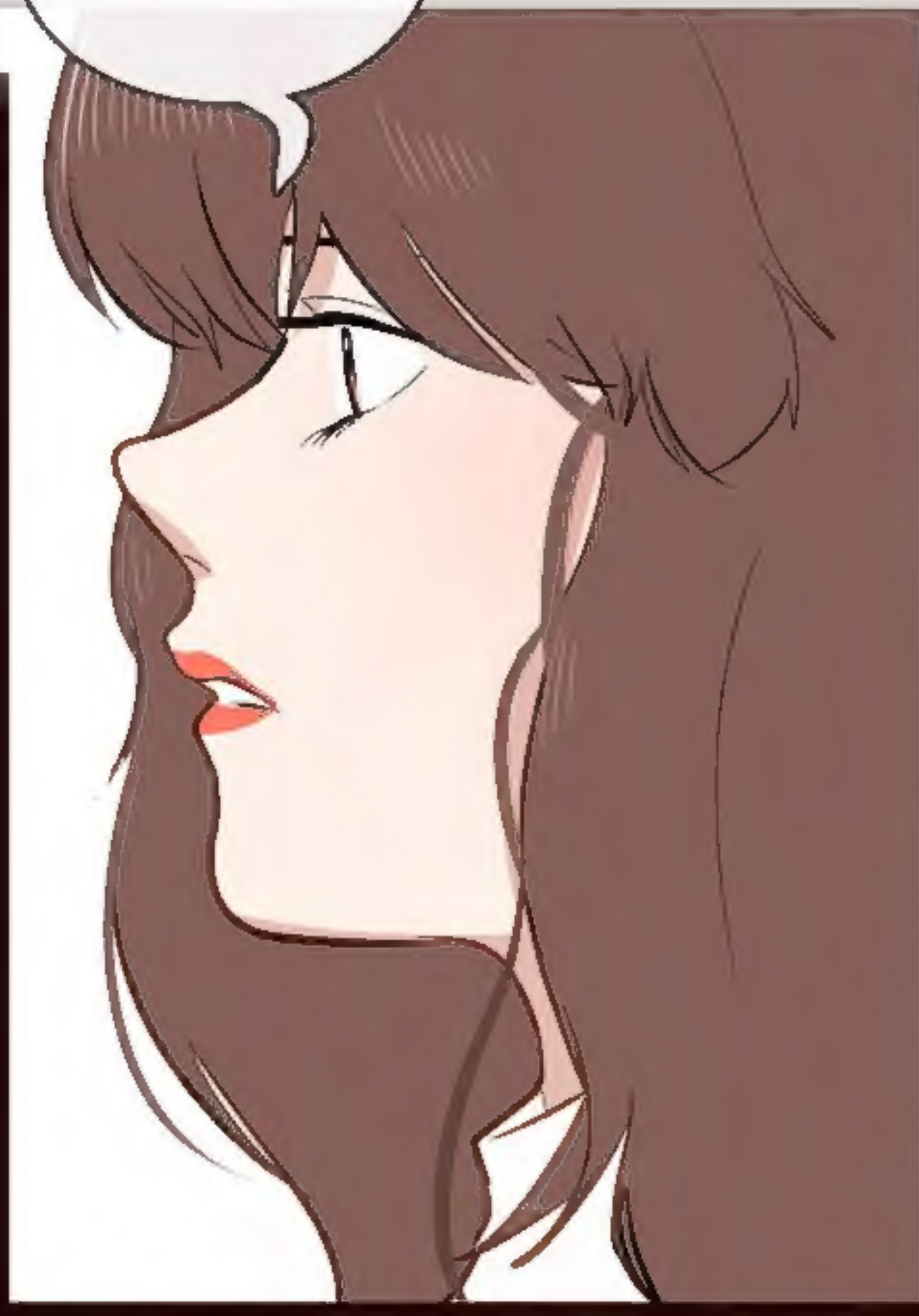
O QUÊ?
E VOCÊ ESTÁ FAZENDO ISSO DE PROPÓ-SITO?
NÃO ME DIGA QUE A HEE-EUN FEZ VOCÊ FAZER ISSO!!
...EU CONCORDEI COM ELA.
POR QUE VOCÊ FARIA ISSO?
O QUE VOCÊ ACHA. EU TENHO QUE TER CERTEZA QUE ELA DESISTE COMPLE-TAMENTE.
MAS POR QUE VOCÊ TEM QUE IR A ESSE EXTREMO!
SEI QUE VOCÊ ESTÁ COM MUITA PRESSÃO...
MAS VOCÊ NÃO SE SENTE MAL PELA YEONJU?
ELA NÃO SABE DE NADA.

NÃO HÁ UMA PONTUAÇÃO DESIGNADA PARA ESTE CONCUR-SO...
ENTÃO, VOCÊ PODERIA SIMPLESMENTE IR COM UMA ÉTUDE...

MAS COM SUAS HABILIDADES, VOCÊ PODERIA TOCAR ALGO UM POUCO MAIS DESAFIADOR.
É DEMAIS?

NÃO, EU CONSIGO FAZÊ-LO.
TEM CERTE-ZA?

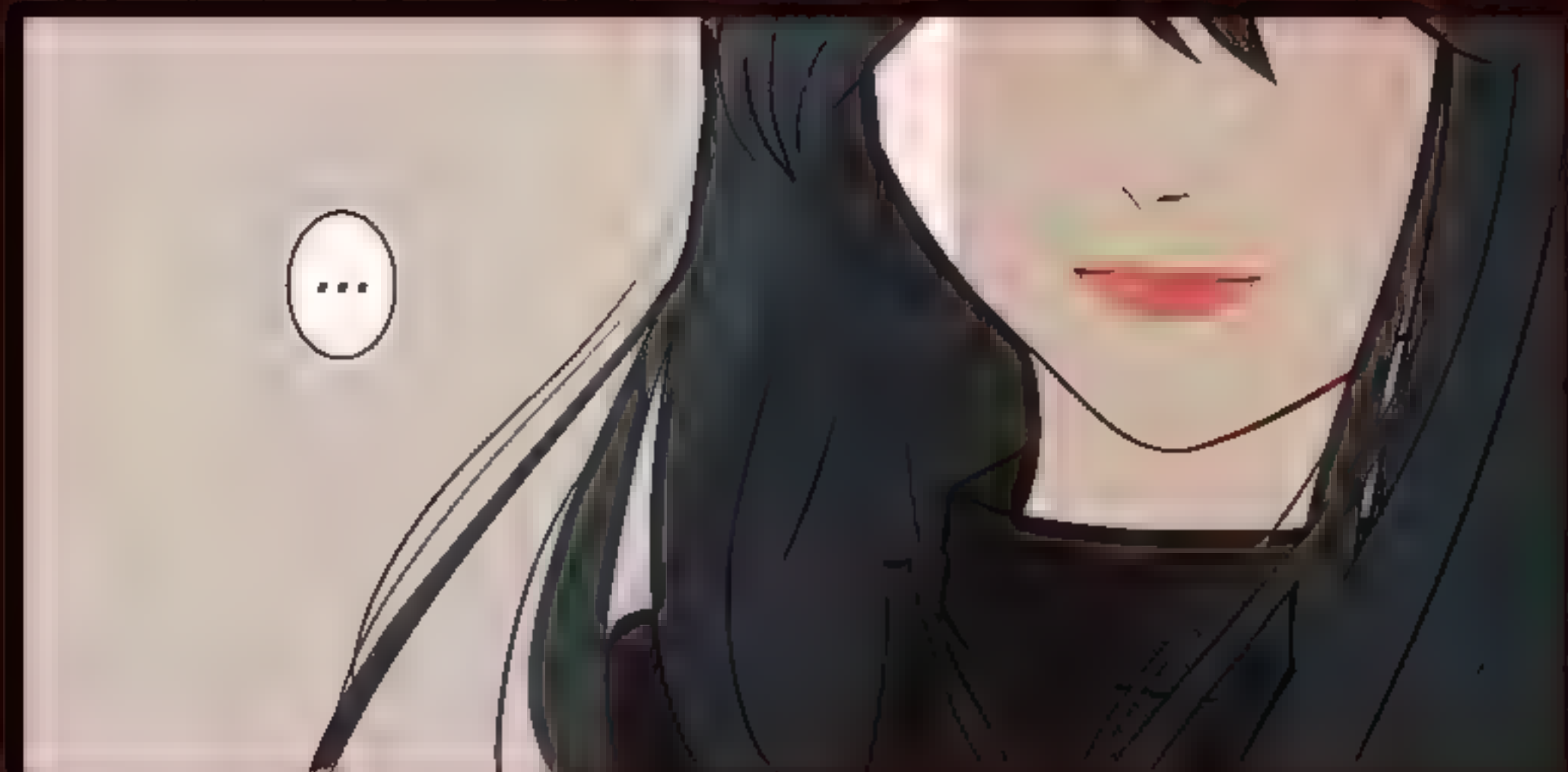
TUDO BEM, VEJO VOCÊ NA PRÓXIMA SEMANA.

...TARDE.

RANGER...

HEE-EUN? POR QUE VOCÊ ESTÁ AQUI? NÃO É A SUA VEZ PARA UMA LIÇÃO.

NÃO É COMO SE EU PUDESSE VIR AQUI SÓ PARA MINHAS AULAS.
EU QUERIA VER VOCÊ...

E EU TENHO ALGO A LHE DIZER, TAMBÉM...
EU GOSTARIA DE DESCANSAR UM POUCO.
EU NÃO ESTOU AQUI PARA FAZER QUALQUER COI-SA PARA VOCÊ, ENTÃO NÃO SE PREOCUPE.
O QUE VOCÊ QUER?
EU PRECISO DE VOCÊ PARA ME DAR TEMPO, 2 SEMANAS ANTES DO CONCURSO.
PARA QUÊ?
EU ACHO QUE MEU JULGA-MENTO PODE SER... NUBLADO POR VOLTA DESSA ALTURA.

INCRÍVEL. VOCÊ CALCULOU ISSO AINDA?
É SÓ UM PALPITE.
MAS VOCÊ NÃO ACHA QUE É MUITO DE VOCÊ
APENAS PARA ME PEDIR PARA MUDAR MINHA AGENDA ASSIM DESSE JEITO?
E SE EU LHE FAZER UM FAVOR EM TROCA?
...ISSO FUNCIONA.
EM SEGUIDA, A PARTIR DE AGORA, SE VOCÊ PRECISA ME DIZER ALGUMA COISA, ME MANDE UMA MEN-SAGEM DE TEXTO.
É ISSO?
SIM.

...DESCANSE BEM ENTÃO.

VEJA, VOCÊ CONTINUA MEXENDO NESTA PARTE.

QUER APOSTAR?

EM QUÊ?

SE EU COMETO UM ERRO DE NOVO OU NÃO.

VOCÊ...
VOCÊ ESTÁ RINDO DE MIM?!
RISADA...
EU NÃO QUIS DIZER ISSO, DESCULPE.

VOCÊ VERÁ. EU VOU TOCAR PERFEITA-MENTE.

...ENTÃO ESSE É SEU DESEJO?

É SEGREDO!

O QUÊ...

VOCÊ ESTÁ MORRENDO DE VONTADE DE SA-BER, CERTO?
...NA VERDADE NÃO.

SÉRIO?

MESMO QUE ELE SEJA SUPER GRANDE?

VAMOS VER ENTÃO...

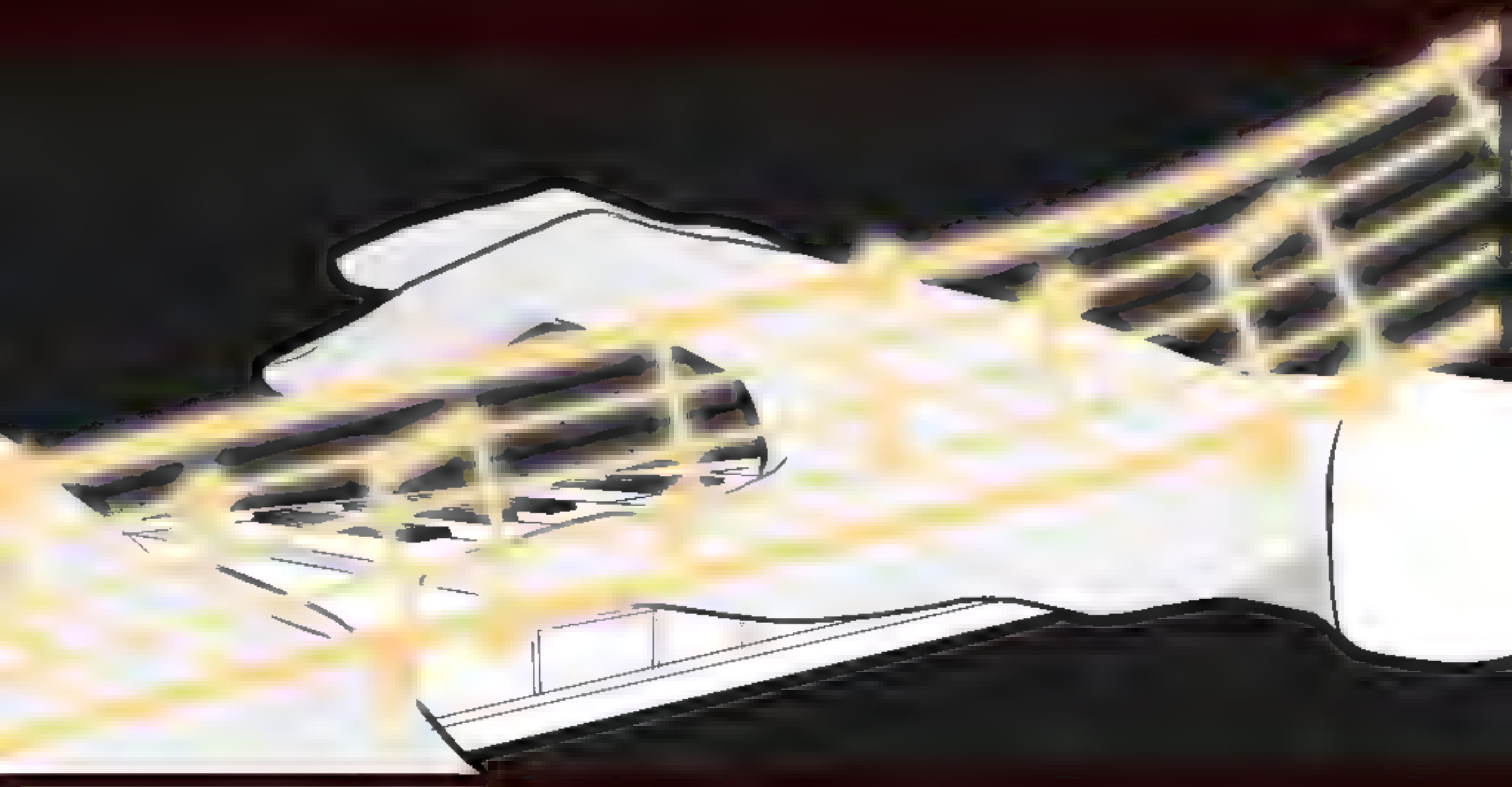
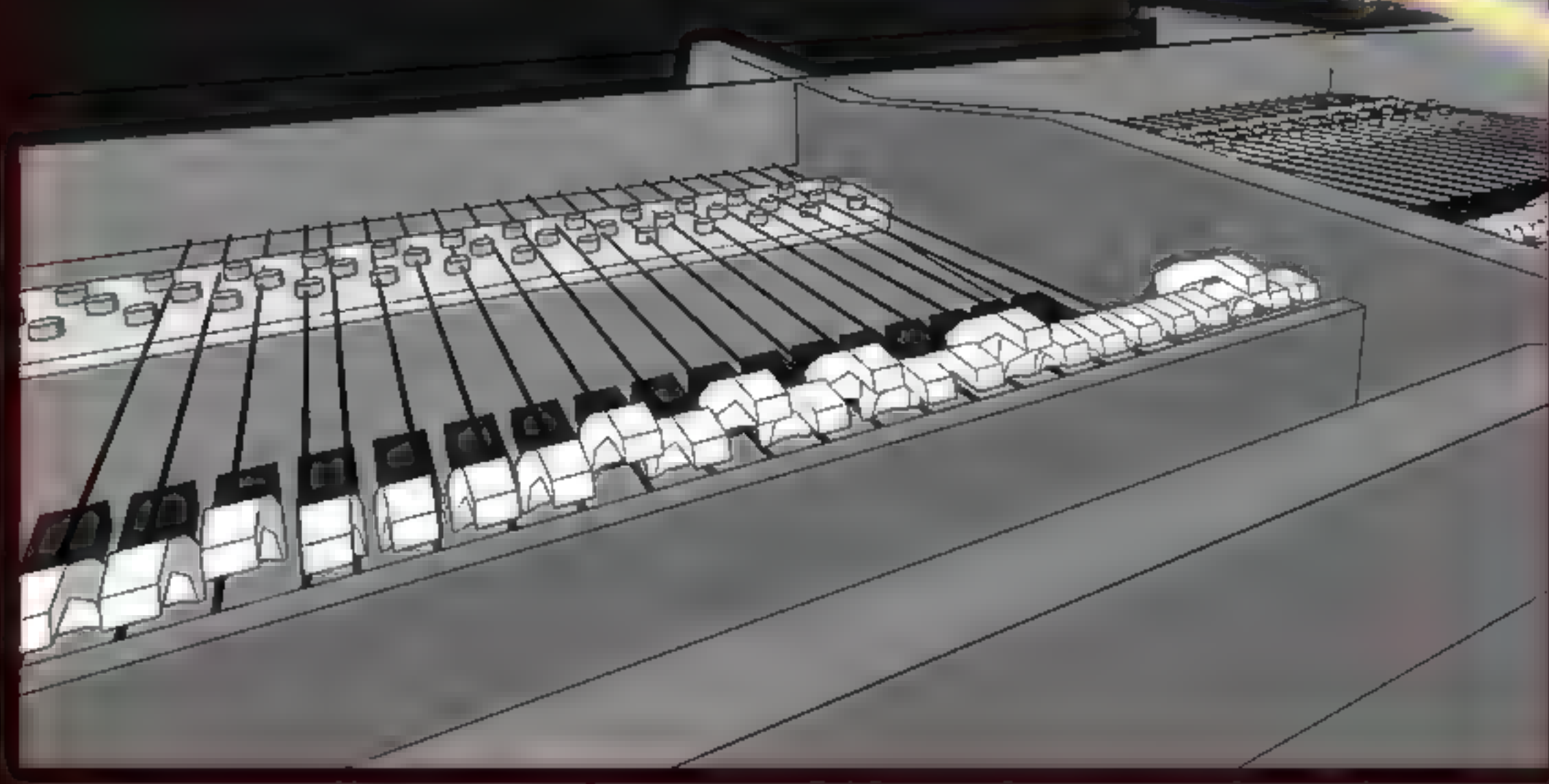
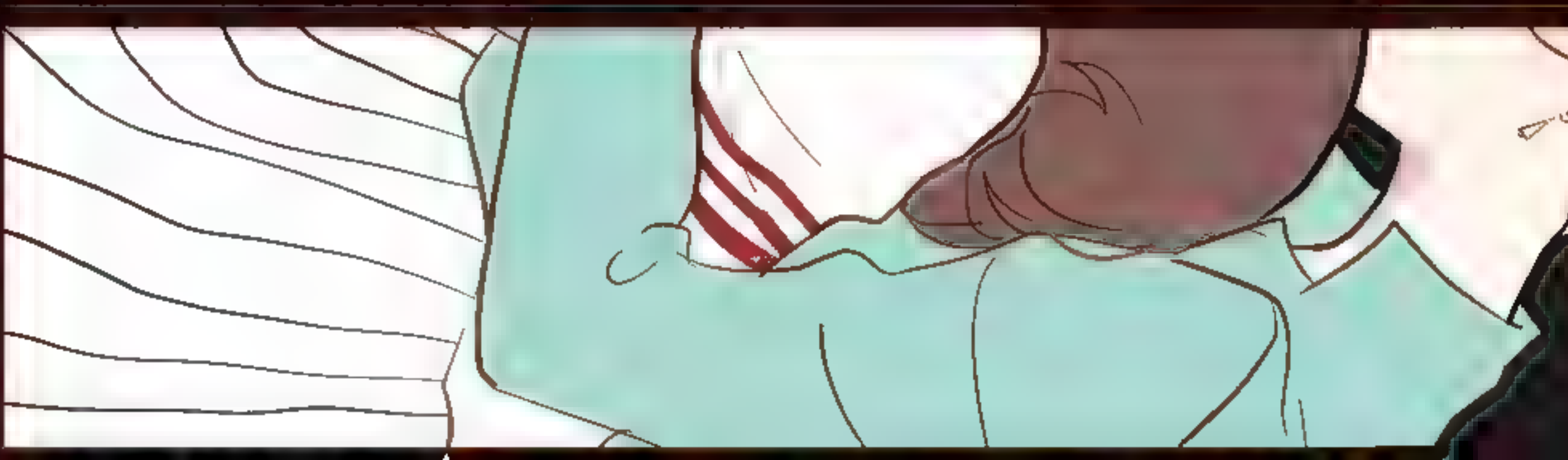
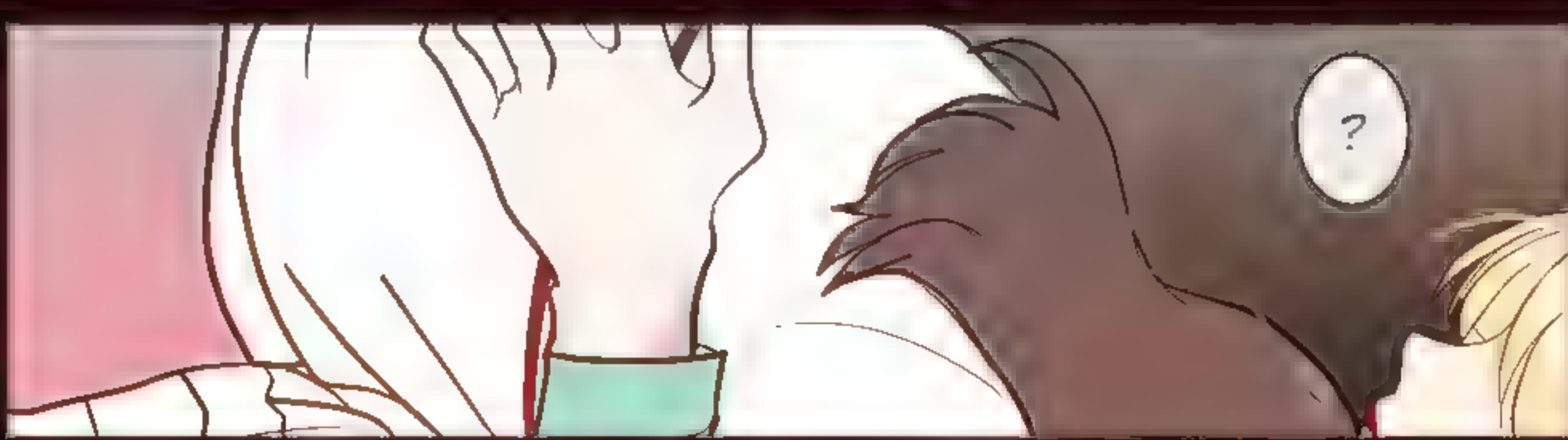
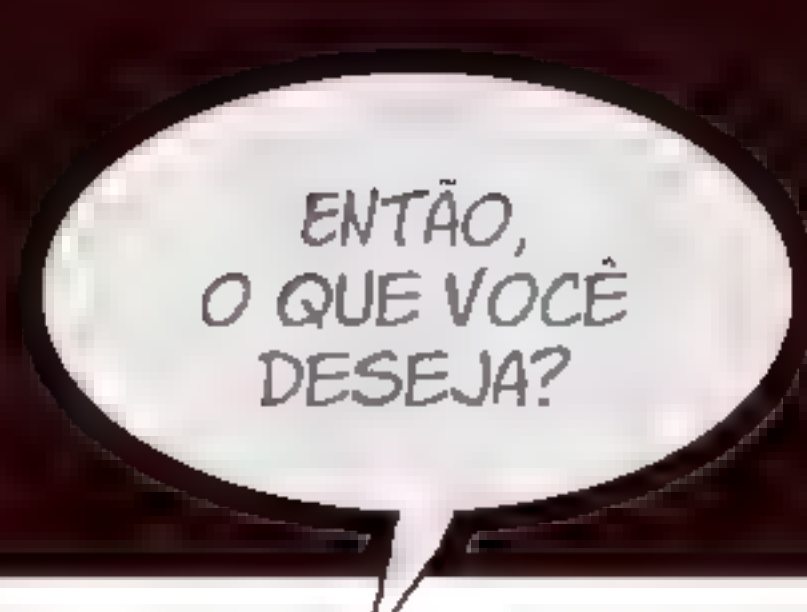
BEM! EU NÃO VOU ERRAR!

OH...!!

VIU! VIU?! EU NÃO ERREI!!
...!

EU GANHEI, CERTO?!
CERTO?!

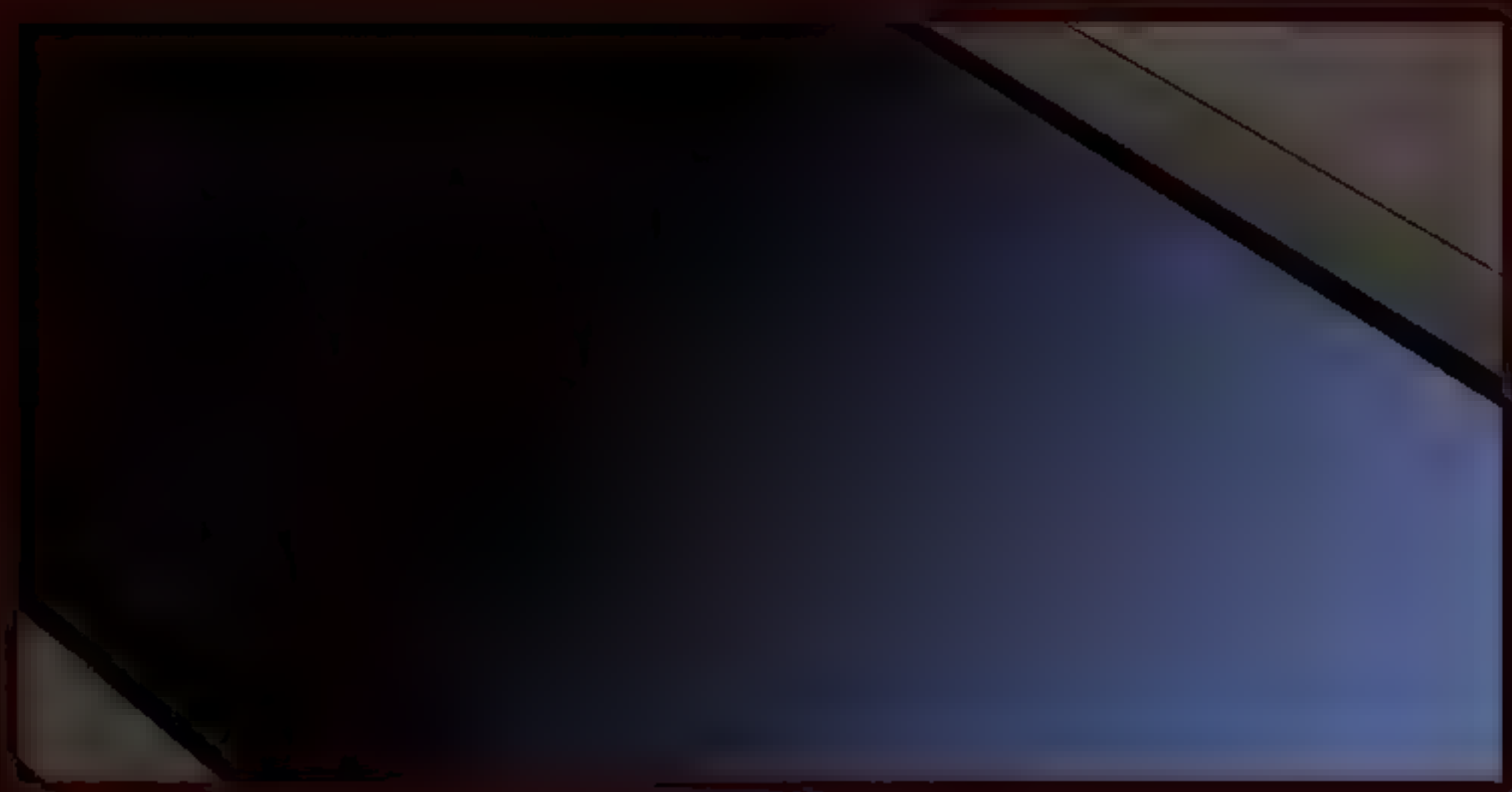
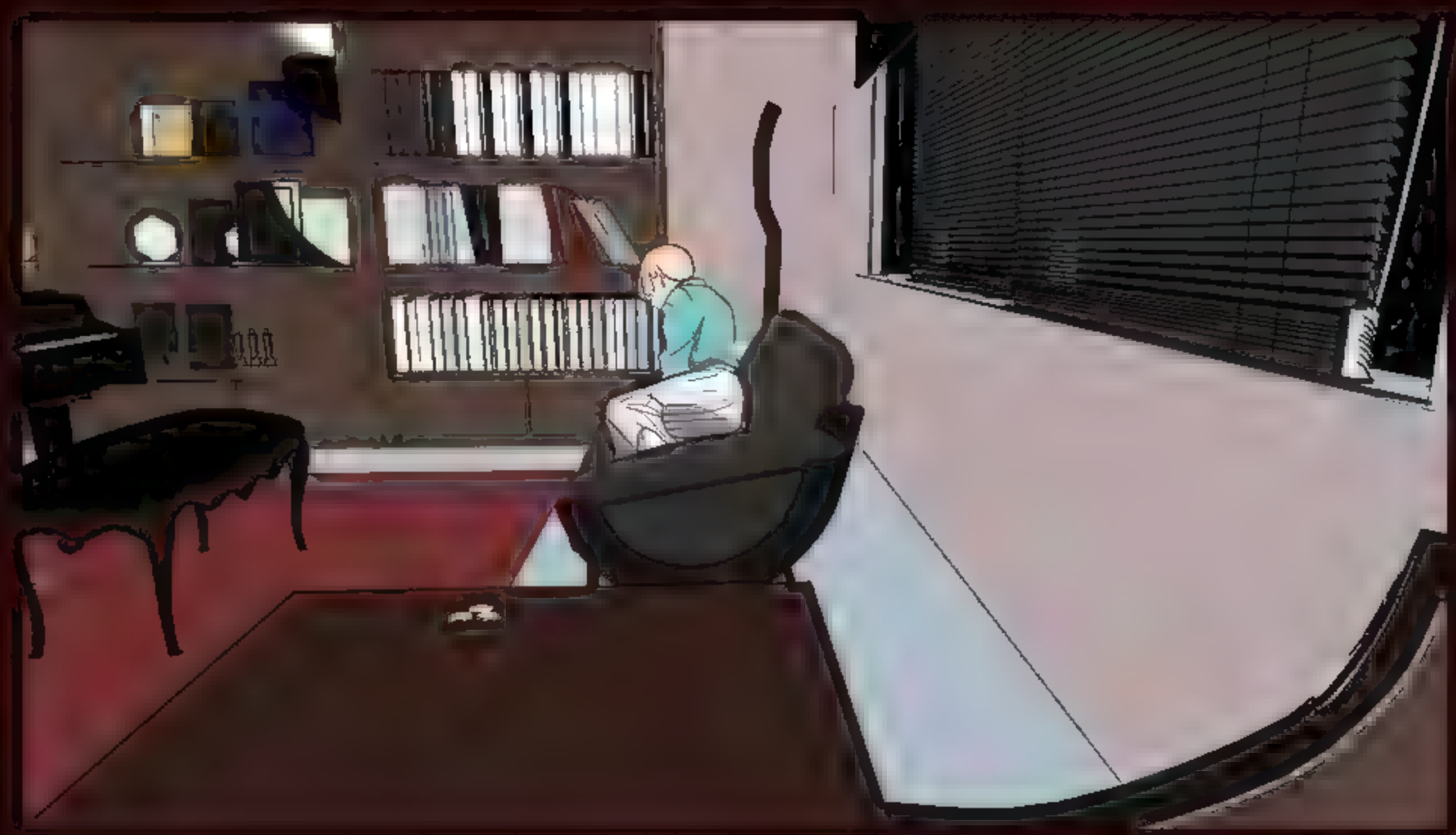
ENTÃO, O QUE VOCÊ DESEJA?
HM~
POR FAVOR, NÃO ME AFASTE.

?

ME ACEITA POR FAVOR.

COMO SUA ALUNA, PROFESSORA...

ABRAÇA...

POR FAVOR, PROFESSORA, NÃO ME AFASTE...

YEONJU~
ESTÁ NA HORA
DE IR~

AH...! EU PODERIA APENAS FICAR POR MAIS 30 MINUTOS?
30 MINUTOS...? EU TENHO UM LUGAR PARA IR EM BREVE, ASSIM QUE É UM POUCO...
...OH...

ENTÃO, EU VOU CONFIAR EM VOCÊ E DEIXÁ-LA FICAR. VOCÊ PODE SIMPLESMENTE DESLIGAR AS LUZES QUANDO SAIR?
CLARO!!

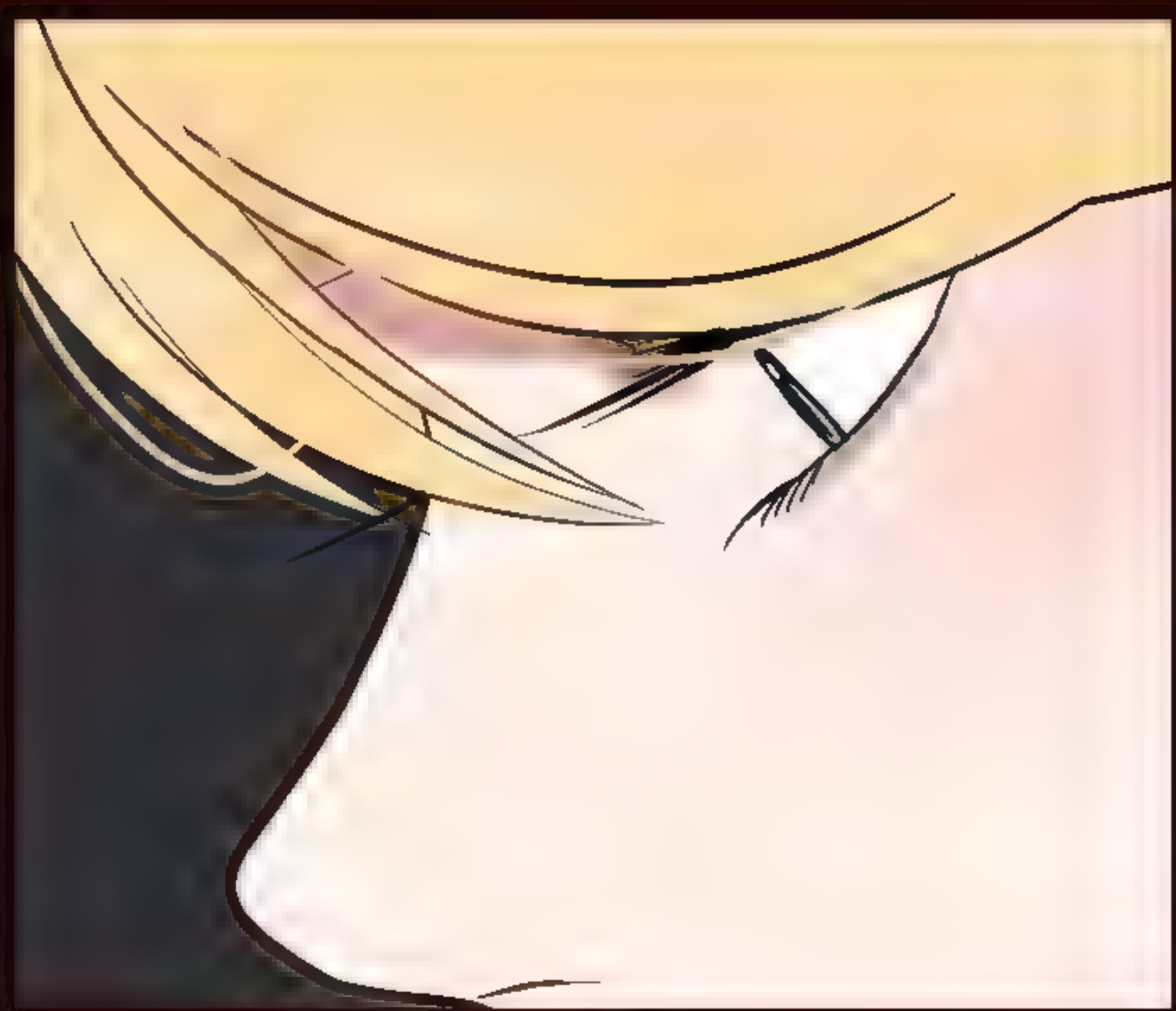
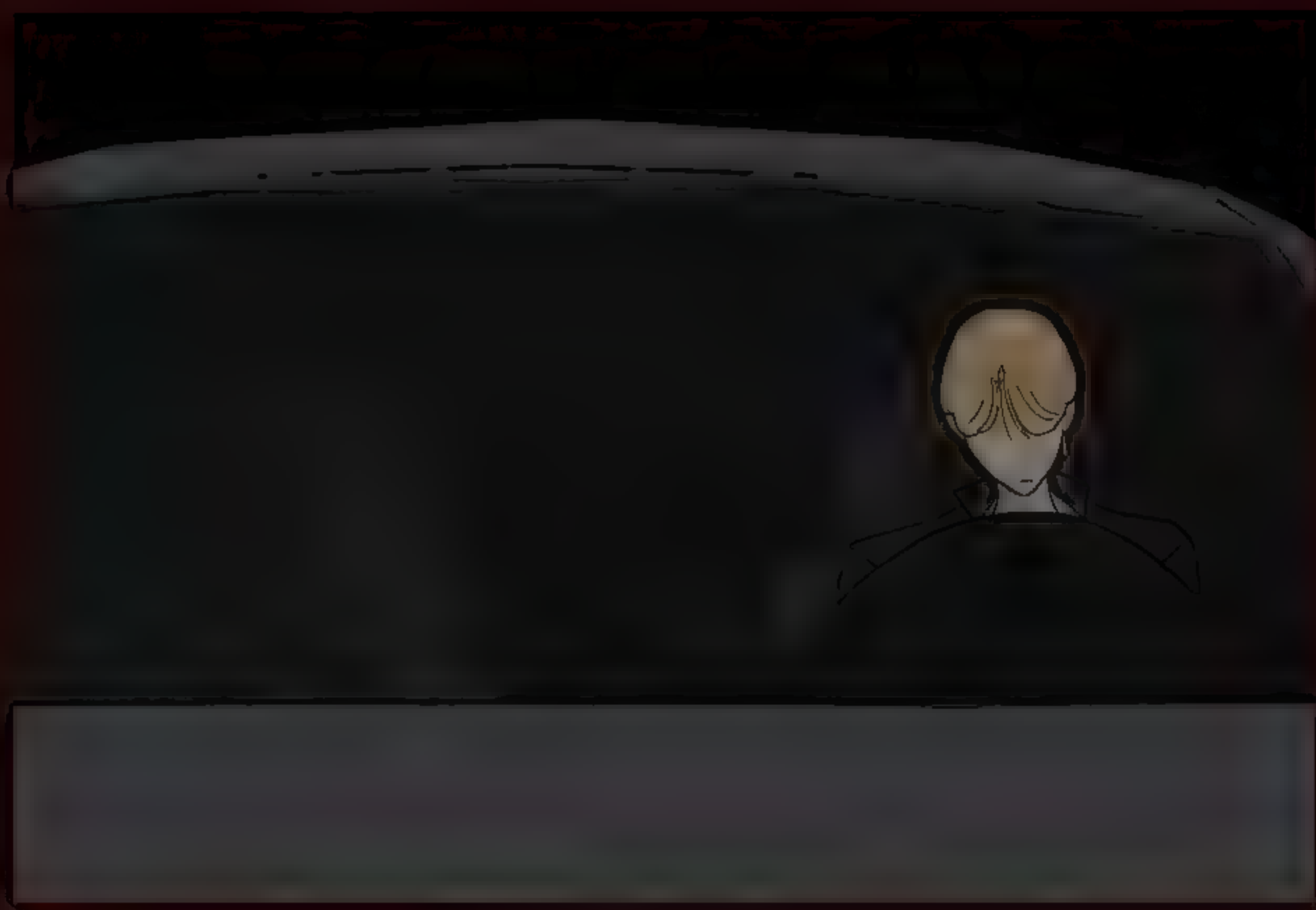
OBRIGADO- E A YEJI? EU NÃO VI ELA HOJE.
ELA SAIU MAIS CEDO PORQUE ELA TINHA ALGO PARA FAZER.
AH... ENTÃO É ASSIM...

ENTÃO TÁ. VOU INDO AGORA. NÃO SE ESQUEÇA DE DESLIGAR AS LUZES!
NÃO VOU- MUITO OBRI- GADA- !!

HUM... E A YEONJU?

AH, ELA AINDA ESTÁ PRATICANDO... **ESPERA, POR QUÊ?! VOCÊ DISSE QUE NÃO QUERIA SABER!**

AH, NÃO. É SÓ PORQUE VOCÊ ESTÁ SAINDO ANTES DAS 12...

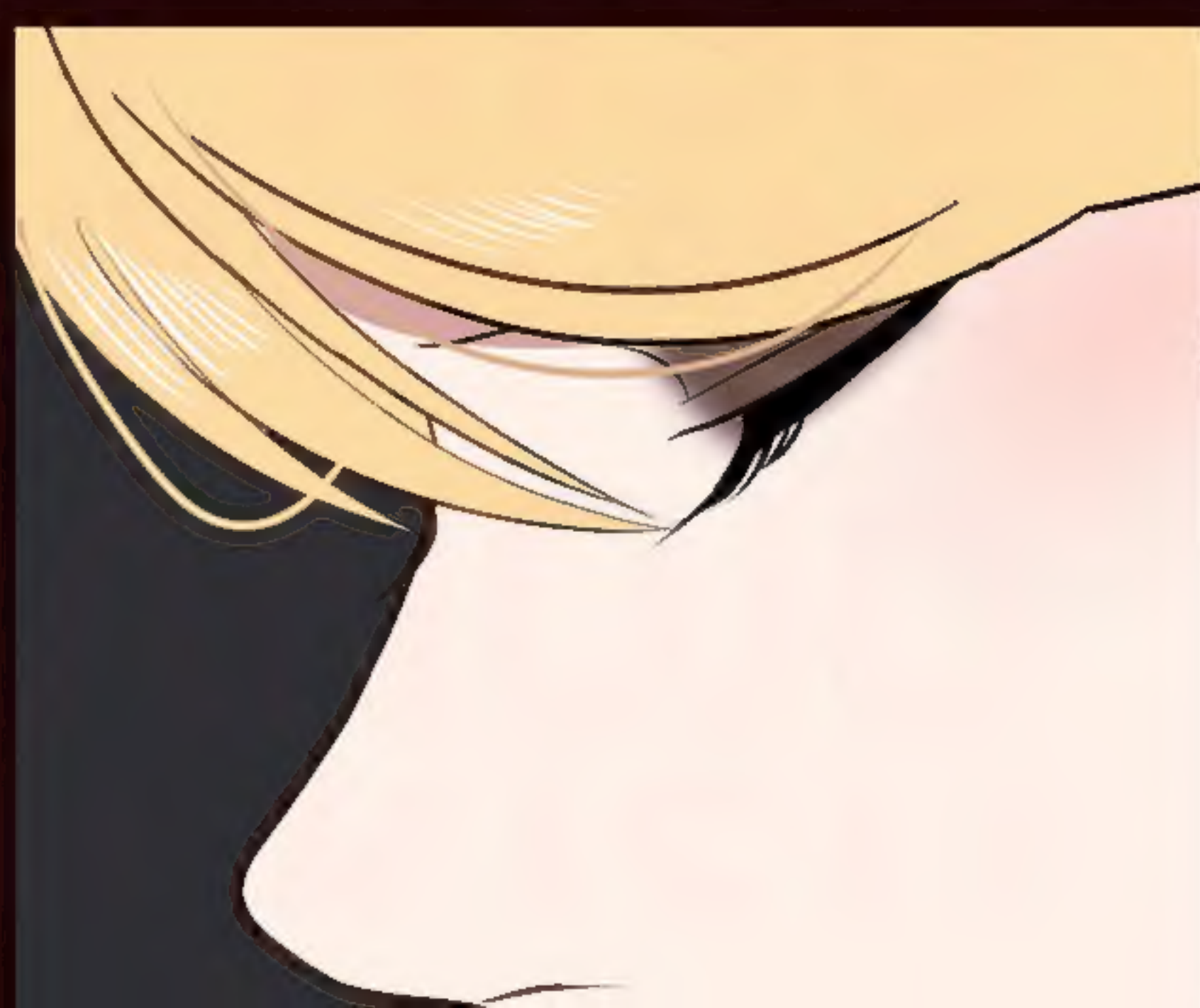
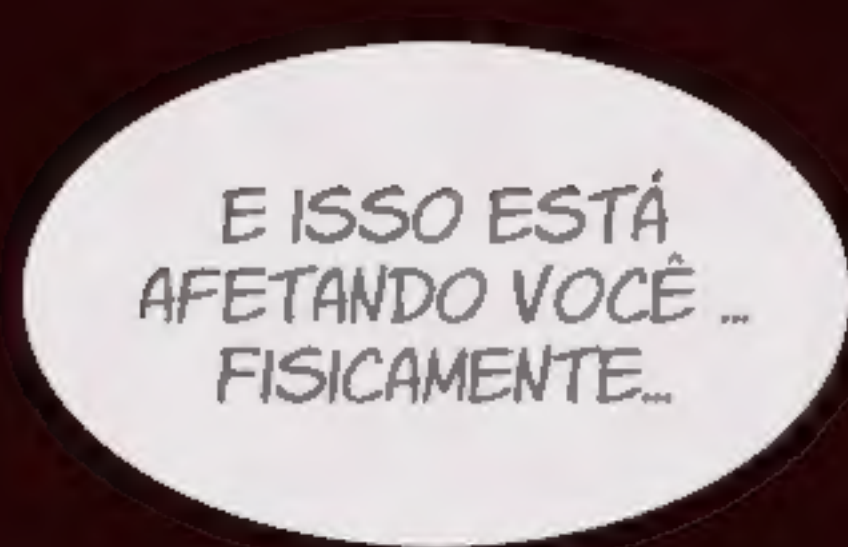
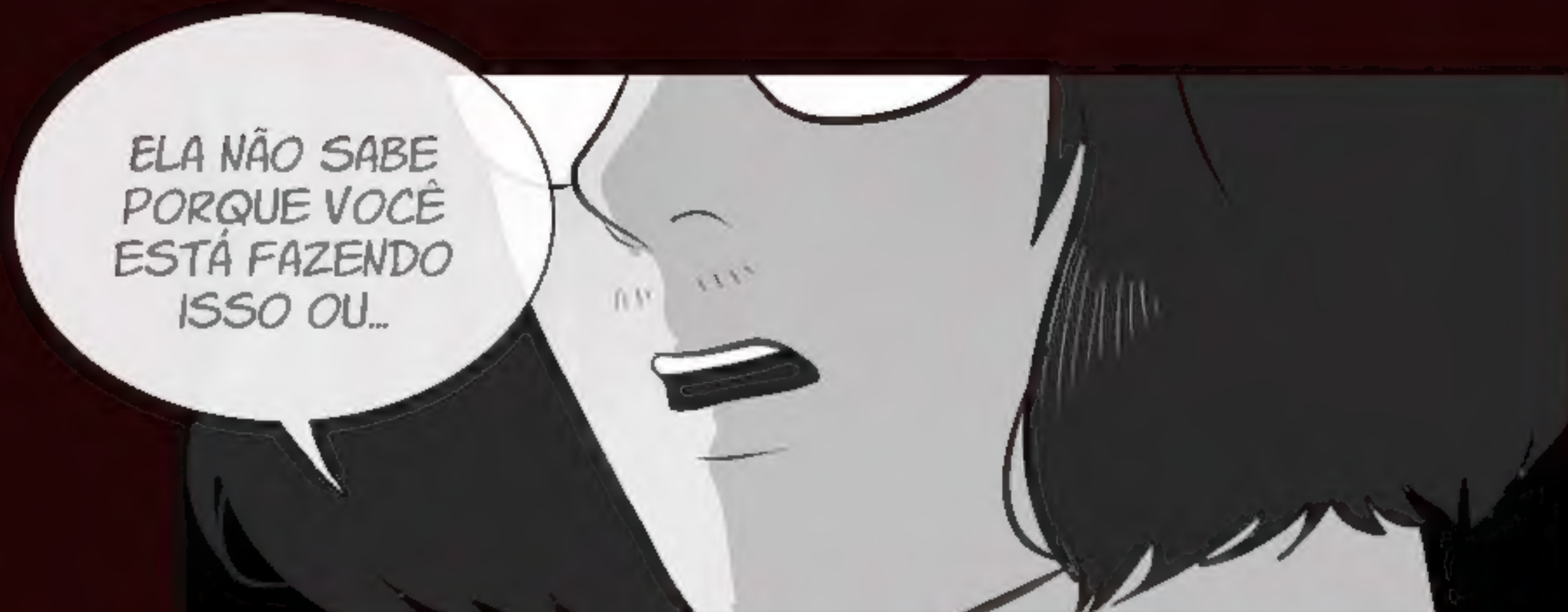
OH... NÃO TEM PROBLEMA. A YEONJU DESLIGA AS LUZES. VOU INDO ENTÃO~!

VOCÊ NÃO SE SENTE MAL POR ELA?

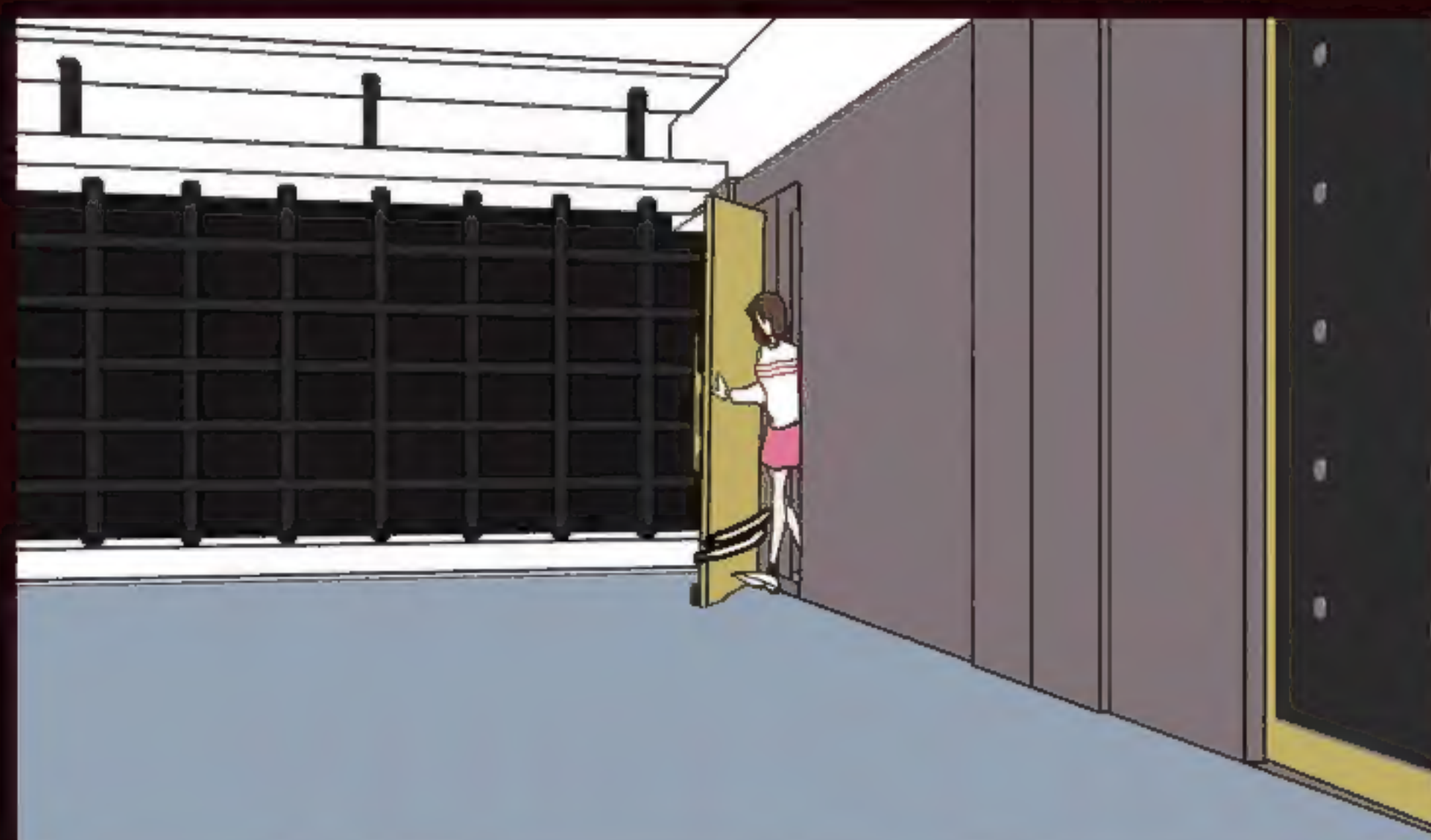
ELA NÃO SABE DE NADA.

QUE A MANA QUE ELA PENSAVA SER UMA AMIGA, NA VERDADE, NÃO É.

Ela nunca poderá descobrir!!!

MAS ESTÁ FICANDO MAIS COMPLICADO.

E ISSO ESTÁ AFETANDO VOCÊ ... FISICAMENTE...

E MENTALMENTE...

OH CÉUS.
EU DISSE 30 MINUTOS, MAS JÁ SÃO 11...

HM?

HEHEH... SERÁ QUE O SR. HONG DEIXOU ISSO AQUI PA- RA MIM...?

MENTALMENTE? O QUE VOCÊ QUER DIZER?
VOCÊ CONTINUA FINGINDO COMO SE VOCÊ ESTIVESSE BEM, MAS VOCÊ NÃO ESTÁ.
O QUE VOCÊ ESTÁ...
VOCÊ JÁ ME CONTOU TUDO NAQUELA ALTURA. VOCÊ VAI FINGIR QUE NÃO ACONTECEU?!
...
VOCÊ ACHA QUE É POSSÍVEL PARA VOCÊ CONTINUAR SUPRIMINDO TUDO ASSIM?
VOCÊ NÃO TEM QUE SE PREOCUPAR COM ISSO.
COMO NÃO?!
VOU FICAR BEM, ENTÃO NÃO SE PREOCUPE.

...SIM.

Continua...